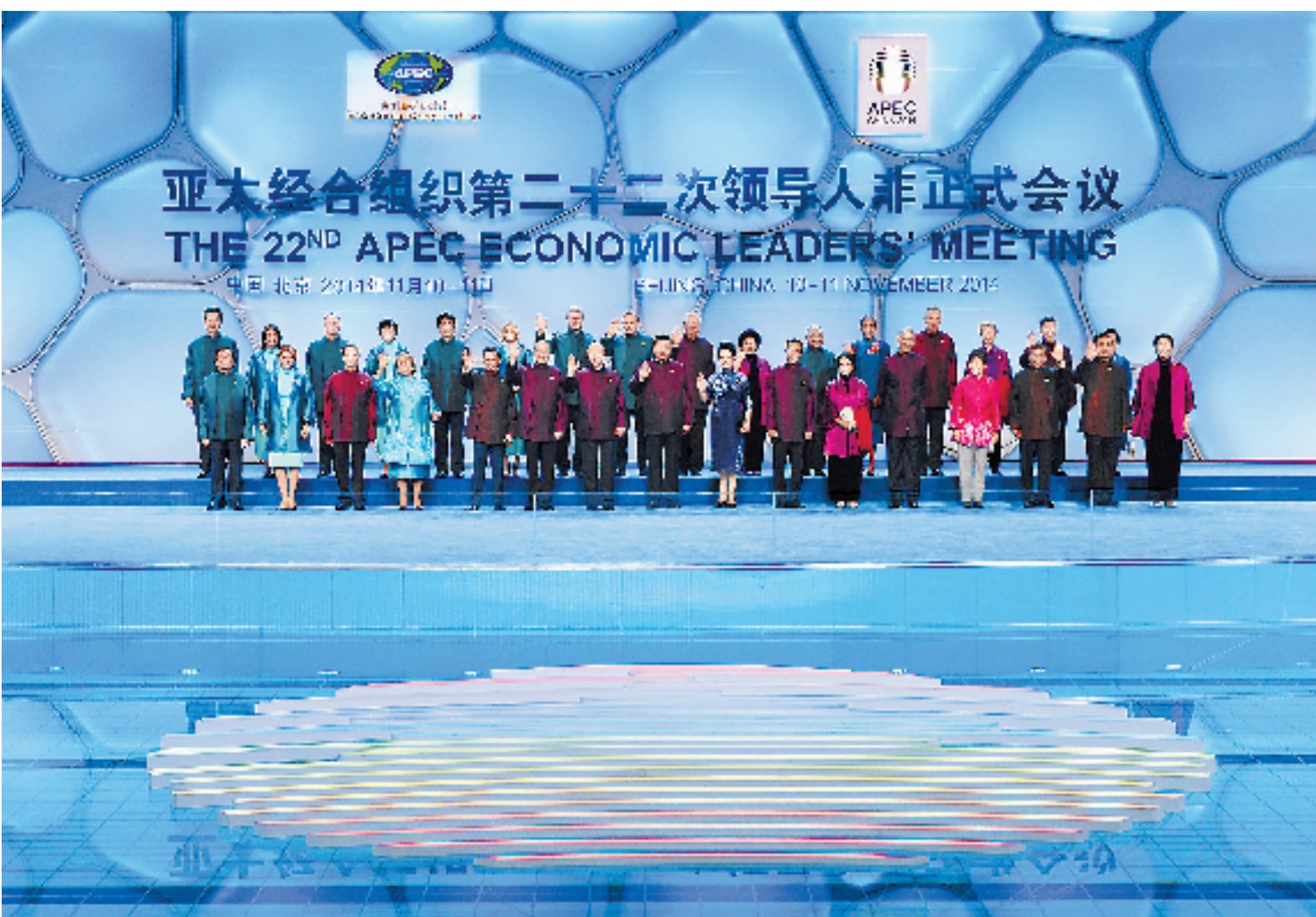


习近平夫妇欢宴 APEC 宾朋



11月10日晚,国家主席习近平和夫人彭丽媛在北京国家游泳中心(水立方)举行宴会,欢迎出席亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议的各成员经济体领导人、代表及配偶。这是习近平夫妇与各成员经济体领导人、代表及配偶集体合影。新华社记者 马占成 摄

新华社北京11月10日电(记者 钱彤)国家主席习近平和夫人彭丽媛10日晚在北京国家游泳中心(水立方)举行宴会,欢迎出席亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议的各成员经济体领导人、代表及配偶。出席加强互联互通伙伴关系对话会的有关外国领导人及配偶应邀出席。

秋冬之交的北京,层林尽染。奥林匹克中心大道两侧张灯结彩,星光璀璨。水立方的蓝色梦幻、鸟巢的红色热烈,与 APEC 霓虹会标交相辉映,构成了一幅多彩画卷。

晚6时30分,亚太经合组织各成员经济体领导人、代表及配偶,出席加强互联互通伙伴关系对话会的有关外国领导人及配偶相继抵达。车队依次穿过灯光搭建而成的彩虹之门。镭射灯照射铺就的红地毯伸展向前,将贵宾引领到水立方。欢迎人群载歌载舞,气氛热烈友好。

习近平和彭丽媛在入口迎接,与贵宾一一握手,互致问候。各成员经济体领导人、代表在“APEC 未来之舟”帆书签名。习近平和彭丽媛与各成员经济体领导人、代表及

配偶集体合影。他们身着为本次会议专门设计制作的“中国式”服装,既充满中国传统元素,又体现现代气息,记录下这难忘的历史时刻。碧水澄澈,彩标涌动,各美其美,和而不同,表达上善若水、和衷共济的期盼。

在欢快的迎宾曲中,习近平和彭丽媛与贵宾们一起步入宴会大厅。这里曾是2008年北京奥运会水上项目比赛场地,经过改造装饰,令人仿佛置身于充满诗情画意的中国山水画卷中。面纱轻垂,曲水流觞,亭台楼阁,美轮美奂。

习近平发表致辞,代表中国政府和人民对各位贵宾表示热烈欢迎。习近平强调,刚才,我在门口迎接大家,看到各位都穿着“中国式”服装,让我们更感亲近。中国老百姓看了以后也会感到亲切,会感到各位就像到邻居家串门,来朋友家叙旧一样。

习近平指出,我们现在所在的地方叫水立方,对面是鸟巢。这两个建筑一方一圆,蕴含着天圆地方的哲学理念,形成了阴阳平衡的统一。我们之所以选择水立方来举行

这个晚宴,是因为水在中国文化中具有重要象征意义。亚太经合组织各成员以太平洋之水结缘。我们有责任使太平洋真正成为太平洋之洋、友谊之洋、合作之洋,见证亚太地区和平、发展、繁荣、进步。

习近平强调,这是一个富有意义的夜晚。我们为亚太长远发展的共同使命而来,应该以此为契机,一起勾画亚太长远发展愿景,确定亚太未来合作方向。明天,我们将相会在燕山脚下、雁栖湖畔,正式拉开领导人会议的序幕。那儿有水有山,大家可以智者见智、仁者见仁,共商亚太发展大计,共谋亚太合作愿景。

宴会后,习近平和彭丽媛同贵宾们一起观看文艺演出。演出在恢弘大气的舞蹈“盛世牡丹”中拉开序幕。400余人无伴奏合唱“青春舞曲”,传递着人类对青春的永恒追求。“鱼跃龙门步步高”用舞蹈、长绸和太极讲述了鲤鱼奋发向上终于化身为龙的传说。民歌“板蓝花儿开”表达了游子对故乡和母亲的眷恋与思念。芭蕾舞“天宇流芳”将人带入竹影月夜的曼妙意境。“云端旗鼓”

描绘了旌旗闪烁日光的壮观,敲响了鼓声雷啸通九天的震撼。男女声二重唱“今夜无人入睡”余音绕梁,久久回响。“姹紫嫣红梨园春”展示了中国戏曲绝活的博大精深和斑斓绚丽。残疾人表演舞蹈“千手观音”壮穆圣洁,赢得经久不息的掌声。演出在歌舞“同舟共济向明天”中落幕。

习近平和彭丽媛同贵宾们一起来到水立方东门外广场观看焰火表演。搭建在鸟巢的巨幅网幕上辽阔天空、深邃海洋、富饶大地,交替变幻着斑斓壮丽。广场上640个鼓手齐声擂响安塞腰鼓、洛川锣鼓和威风锣鼓。绚烂的烟花腾空而起,骤然盛开在夜空中,演绎着春生、夏长、秋收、冬藏。天上的烟花,地上的鼓阵,幕上的景观,虚实结合,相映成辉,汇成奇特震撼的视听觉盛宴。“APEC 未来之舟”从这里扬帆起航,破浪前行,驶向亚太更加美好的明天。

马凯、王沪宁、刘延东、汪洋、栗战书、郭金龙、杨晶、常万全、杨洁篪、郭声琨、王勇等出席上述活动。

新华社北京11月10日电(记者 钱彤)国家主席习近平10日在北京出席亚太经合组织领导人同工商咨询理事会代表对话会。习近平强调,中国的发展前景看好。中国是区域合作的受益者,更是区域合作的积极倡导者和推进者,我们愿意积极推进本地区贸易投资自由化便利化,加快区域经济一体化,携手推动亚太地区发展繁荣。

当习近平和其他经济体领导人进入会场时,受到与会代表热烈欢迎。习近平在会场上致辞。习近平指出,亚太地区正面临重要发展机遇和广阔发展前景,也面临许多不稳定不确定因素。作为本地区的重要经济合作机制,亚太经合组织需要认识世界和地区形势新特点,把握亚太区域合作和世界经济增长未来发展方向,为亚太地区和世界经济增长添柴加火。

习近平强调,中方今年接过亚太经合组织东道主的重任,愿意以此为契机,积极推进本地区贸易和投资自由化便利化,加快区域经济一体化,增强各成员经济技术合作能力,携手推动亚太地区发展繁荣,共建面向未来的亚太伙伴关系。

习近平指出,工商界是亚太经济的主力军,希望大家为亚太经济合作组织长远发展贡献正能量。随后,习近平参加分组讨论,同工商界代表交流互动。

关于中国今年办会将取得的务实成果,习近平指出,一是启动亚太自由贸易区进程,为亚太合作指明方向;二是发表纪念亚太经合组织成立25周年声明,总结历史经验,勾画未来愿景;三是推动经济创新发展、改革、增长,为亚太长远发展谋求新动力;四是制定互联互通蓝图,为亚太全方位互联互通打造坚实基础。中国愿意同各成员一道努力,构建互信、包容、合作、共赢的亚太伙伴关系。

关于亚太自由贸易区同其他区域自由贸易安排的关系,习近平指出,亚太自由贸易区是对现有自由贸易安排的有力聚合。推进亚太自由贸易区建设,是要巩固一体化进程,明确远景目标。亚太自由贸易区同现有区域自由贸易安排并不矛盾,后者是实现亚太自由贸易区目标的可行路径。

关于亚太地区基础设施和互联互通建设以及建立亚洲基础设施投资银行,习近平指出,基础设施和互联互通建设是关系经济发展的基础性问题,也是区域一体化的重要手段。建立亚洲基础设施投资银行是天时、地利、人和使然,它同丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路建设相匹配,是惠泽各方的多赢之举,将同其他多边开发机构一道,为推进亚太经济融合和发展作出贡献。

关于中国能否跨越“中等收入陷阱”,习近平说,对中国而言,“中等收入陷阱”是肯定要过去的,关键是什么时候迈过去、迈过去以后如何更好向前发展。我们有信心在改革发展稳定之间,以及稳增长、调结构、惠民生、促改革之间找到平衡点,使中国经济行稳致远。

关于中国经济发展前景,习近平强调,中国全面深化改革,加快转变经济发展方式,加大经济结构调整力度,实施创新驱动战略,将在未来相当一段时期内保持中高速增长,而且经济质量会不断提升。我们欢迎亚太工商界人士积极参与中国经济社会发展进程,共享中国改革发展带来的机遇和成果。



APEC 工商领导人峰会闭幕

新华社北京11月10日电(记者 崔文毅 王希)中国贸促会会长姜增伟10日下午在2014年 APEC 工商领导人峰会闭幕式上表示,此次峰会参与规模空前,创造了新纪录。

姜增伟说,中国国家主席习近平出席峰会开幕式并发表主旨演讲。亚太经合组织11个成员经济体和其他4个经济体的领导人、3个国际组织的负责人出席峰会并发表重要演讲,与工商界代表进行了互动交流。同时,共有来自12个国际组织、38个经济体的约1500名代表参加了会议。

今年 APEC 工商领导人峰会的主题为“亚太新愿景:创新、互联、融合、繁荣”,会期两天。姜增伟说,围绕峰会主题和议题,与会工商界代表展望了世界和亚太经济发展前

景,呼吁推进亚太自贸区建设,持续提升贸易投资便利化和自由化水平,共同构建良性互动、协调发展的开放型亚太经济格局。

姜增伟说,与会工商界代表建议各经济体研究制定私营资本参与基础设施投资的相关政策,全面实现亚太互联互通和联动发展的宏伟蓝图。希望各经济体支持建设亚太开放创新平台,促进全球价值链发展合作,充分发掘经济增长新动力,实现平衡增长。

工商领导人峰会是 APEC 系列会议中的重要组成部分,每年在 APEC 领导人非正式会议期间举办。从2000年开始,中国每年都派企业家代表团出席 APEC 工商领导人峰会。菲律宾将主办下届 APEC 工商领导人峰会。



这是与会嘉宾在2014年亚太经合组织(APEC)工商领导人峰会上拍照(11月10日摄)。新华社记者 王建华 摄



11月10日,北京在奥林匹克公园举行焰火表演。新华社记者 罗晓光 摄